

Соглашение о почтовых посылках

(Сеул, 14 сентября 1994 г.)

Преамбула

Часть первая. Предварительные положения

Статья 1. Предмет Соглашения

Статья 2. Эксплуатация службы транспортными предприятиями

Часть вторая. Предложение услуг

Глава 1. Общие положения

Статья 3. Принципы

Статья 4. Система веса

Статья 5. Основные тарифы

Статья 6. Дополнительные авиатарифы

Статья 7. Специальные тарифы

Статья 8. Оплата

Статья 9. Бесплатная пересылка

Глава 2. Специальные услуги

Статья 10. Посылки с нарочным

Статья 11. Посылки с объявленной ценностью

Статья 12. Посылки с наложенным платежом

Статья 13. Хрупкие посылки. Громоздкие посылки

Статья 14. Служба сгруппированных отправок "Консигнация"

Статья 15. Уведомление о получении

Статья 16. Посылки, выдаваемые без взимания тарифов и сборов

Статья 17. Уведомление о погрузке

Глава 3. Особые положения

Статья 18. Запрещения

Статья 19. Досылка

Статья 20. Выдача. Посылки, не подлежащие доставке

Статья 21. Возврат. Изменение или исправление адреса по
просьбе отправителя

Статья 22. Рекламации

Глава 4. Таможенные вопросы

Статья 23. Таможенный контроль

Статья 24. Тариф за предъявление таможене

Статья 25. Таможенные пошлины и другие сборы

Глава 5. Ответственность

Статья 26. Ответственность Почтовых администраций. Возмещения

Статья 27. Прекращение ответственности Почтовых администраций

Статья 28. Ответственность отправителя

Статья 29. Выплата возмещения

Статья 30. Возможное получение обратно возмещения с
отправителя или адресата

Часть третья. Отношения между Почтовыми администрациями

Глава 1. Обработка посылок

Статья 32. Обмен посылками

Глава 2. Рассмотрение случаев ответственности

Статья 33. Установление ответственности между Почтовыми
администрациями

Глава 3. Доли тарифов и расходы на воздушную перевозку

Статья 34. Сухопутная доля тарифа за входящие посылки

Статья 35. Сухопутная доля тарифа за транзит

Статья 36. Морская доля тарифа

Статья 37. Принадлежность долей тарифов

Статья 38. Расходы на воздушную перевозку

Глава 4. Разные положения

Статья 39. Предоставление сведений, хранение документов,

бланки

Статья 40. Посылки назначением в страны или исходящие из
стран, не участвующих в Соглашении

Статья 41. Применение Конвенции

Часть четвертая. Заключительные положения

Статья 42. Условия утверждения предложений относительно
настоящего Соглашения и его Исполнительного
регламента

Статья 43. Вступление в силу и срок действия Соглашения

Заключительный протокол Соглашения о почтовых посылках

Преамбула

Статья I. Принципы

Статья II. Посылки с объявленной ценностью

Статья III. Уведомление о получении

Статья IV. Запрещения

Статья V. Возврат. Изменение или исправление адреса по просьбе
отправителя

Статья VI. Рекламации

Статья VII. Тариф за представление таможен

Статья VIII. Возмещение убытков

Статья IX. Исключения из принципа ответственности

Статья X. Прекращение ответственности Почтовой администрации

Статья XI. Выплата возмещения

Статья XII. Исключительные сухопутные доли тарифов за входящие
посылки

Статья XIII. Исключительные сухопутные доли тарифов за транзит

Статья XIV. Морские доли тарифа

Статья XV. Дополнительные доли тарифов

Статья XVI. Расходы, связанные с воздушной перевозкой

Статья XVII. Специальные тарифы

Нижеподписавшиеся Полномочные представители правительств стран - членов Союза на основании статьи 22, § 4 Устава Всемирного почтового союза, принятого в Вене 10 июля 1964 г., по взаимному согласию и при условии выполнения положений статьи 25, § 4 вышеуказанного Устава, выработали следующее Соглашение.

Часть первая

Предварительные положения

Статья 1

Предмет Соглашения

1. Настоящее Соглашение регулирует обмен почтовыми посылками между договаривающимися странами.

2. В настоящем Соглашении, в его Заключительном протоколе и его

Исполнительном регламенте сокращение " посылка " применяется ко всем почтовым посылкам.

Статья 2

Эксплуатация службы транспортными предприятиями

1. Любая страна, Почтовая администрация которой не берет на себя перевозку посылок и которая присоединилась к Соглашению, может поручить выполнение положений этого Соглашения транспортным предприятиям. Она может в то же время ограничивать эту службу посылками, исходящими, или назначением в те населенные пункты, которые обслуживаются этими предприятиями. Почтовая администрация несет ответственность за выполнение Соглашения.

Часть вторая

Предложение услуг

Глава 1

Общие положения

Статья 3

Принципы

1. Обмен посылками может осуществляться либо непосредственно, либо посредством одной или нескольких стран. Обмен посылками, вес каждой из которых превышает 10 кг, является факультативным, при этом максимальный вес каждой посылки не может превышать 31,5 кг.

2. " Авиапосылками " называются посылки, перевозимые воздушным путем в приоритетном порядке.

3. Особенности пределов веса, размеров и условий приема установлены в Регламенте.

Статья 4

Система веса

1. Вес посылок выражается в килограммах.

Статья 5

Основные тарифы

1. Администрации устанавливают основные тарифы, подлежащие взиманию с отправителей.

2. Основные тарифы устанавливаются Администрацией подачи с учетом расходов, связанных с предоставлением услуг и требованиями рынка (циркуляр Международного бюро Всемирного почтового союза N 497 от 18 декабря 1995 г.).

Статья 6

Дополнительные авиатарифы

1. Администрации определяют дополнительные авиатарифы, которые следует взимать за авиапосылки.

2. Дополнительные тарифы должны соответствовать расходам за воздушную перевозку. Как правило, их сумма не должна превышать в целом расходы за эту перевозку.

3. Дополнительные тарифы должны быть едиными для всей территории одной и той же страны назначения, независимо от используемого направления.

Статья 7

Специальные тарифы

1. В нижеперечисленных случаях Администрациям разрешается взимать такие же тарифы, как и во внутренних службах.

1.1. Тариф, взимаемый с отправителя за подачу отправлений после окончания работы операционных окон.

1.2. Тариф за взятие отправления на дому у отправителя, взимаемый с последнего.

1.3. Тариф за хранение до востребования, взимаемый Администрацией назначения при выдаче за любую посылку, адресуемую до востребования. В случае возврата отправителю или досылки сумма взимаемого тарифа не может превышать 0,49 СПЗ.

1.4. Тариф за хранение, взимаемый за каждую посылку, которая не была получена в установленные сроки, независимо от того, была ли эта посылка адресована до востребования или на дом. Этот тариф взимается Администрацией, которая осуществляет доставку, в пользу Администраций, в службах которых посылка хранилась сверх установленных сроков. В случае возврата отправителю или досылки, взимаемая сумма не может превышать 6,53 СПЗ.

2. В тех случаях, когда посылка обычно вручается адресату на дом, никакой тариф за вручение не может взиматься с последнего. В тех случаях, когда вручение на дом адресату обычно не производится, уведомление о поступлении посылки должно вручаться бесплатно. В этом случае, если вручение адресату на дом производится выборочно в ответ на уведомление о поступлении, то с адресата может взиматься тариф за вручение. Этот тариф должен быть равен тарифу, применяемому во внутренней службе.

3. Администрации, соглашающиеся покрывать убытки в результате действия форс-мажорных обстоятельств, могут взимать за посылку без объявленной ценности тариф за риск, связанный с действием форс-мажорных обстоятельств, размером не более 0,20 СПЗ за посылку. В отношении посылок с объявленной ценностью сумма тарифа предусмотрена в статье 11.4.

Статья 8

Оплата

1. Посылки должны быть оплачены почтовыми марками или любым другим способом, разрешенным правилами Администрации подачи.

Статья 9

Бесплатная пересылка

1. Служебные посылки.

1.1. Освобождаются от всех почтовых тарифов посылки, относящиеся к почтовой службе, называемые "служебными посылками", которыми обмениваются между собой:

1.1.1. Почтовые администрации;

1.1.2. Почтовые администрации и Международное бюро;

1.1.3. почтовые учреждения стран-членов;

1.1.4. почтовые учреждения и Почтовые администрации.

1.2. На авиапосылки, за исключением исходящих из Международного бюро, дополнительные авиатарифы не начисляются.

2. Посылки военнопленных и гражданских интернированных лиц.

2.1. "Посылками военнопленных и гражданских интернированных лиц" называются посылки, предназначенные для военнопленных и организаций, указанных в Конвенции, или отправляемые ими. Эти посылки освобождаются от взимания всех тарифов, за исключением дополнительных авиатарифов.

Глава 2

Специальные услуги

Статья 10

Посылки с нарочным

1. По просьбе отправителей и в странах, Администрации которых предоставляют эту услугу, посылки, сразу же по их прибытии в учреждение доставки, доставляются специальным доставщиком на дом адресату. В данном случае они называются "Посылками с нарочным".

2. Посылки с нарочным облагаются дополнительным тарифом, максимальный размер которого составляет 1,63 СПЗ. Этот тариф оплачивается полностью заранее. Он взимается даже в том случае, если нарочным будет доставлена не посылка, а только уведомление о ее поступлении.

3. Если доставка с нарочным вызывает особые затруднения, то Администрация назначения может взимать дополнительный тариф в соответствии с положениями внутренней службы о такого же рода отправлениях. Этот дополнительный тариф взимается даже в том случае, если посылка возвращается отправителю или досылается. Однако в этом случае взимаемая сумма не может превышать 1,63 СПЗ.

4. Если это разрешено правилами Администрации назначения, адресаты могут просить учреждение доставки, чтобы предназначенные им посылки доставлялись с нарочным по их прибытии. В этом случае Администрация назначения имеет право взysкивать при доставке тариф, применяемый в ее внутренней службе.

Статья 11

Посылки с объявленной ценностью

1. "Посылкой с объявленной ценностью" называется всякая посылка, которая имеет объявление ценности. Обмен производится только между теми Почтовыми администрациями, которые допускают к пересылке посылки с объявленной ценностью.

2. Каждая Администрация имеет право ограничивать объявление ценности в том, что ее касается, суммой, которая не может быть ниже 4000 СПЗ. Вместе с тем может применяться принятый во внутренней службе предел объявленной ценности, если он ниже этой суммы.

3. Тариф за посылки с объявленной ценностью взимается заранее. Он состоит из основного тарифа, экспедиционного сбора, взимаемого факультативно, и обычного страхового сбора.

3.1. Наряду с основным тарифом в случае необходимости могут взиматься дополнительные авиатарифы и тарифы за специальные услуги.

3.2. Экспедиционный сбор не должен превышать предусмотренный в Конвенции тариф за заказное отправление. Почтовые администрации имеют право взимать вместо установленного тарифа за заказное отправление соответствующий тариф их внутренних служб или, в исключительных случаях, тариф в размере не более 3,27 СПЗ.

3.3. Обычный страховой сбор составляет максимально 0,33 СПЗ за 65,34 СПЗ или часть 65,34 СПЗ объявленной ценности или 0,5% от применяемой шкалы объявленной ценности.

4. Администрациям, которые согласны покрывать убытки, являющиеся следствием действия форс-мажорных обстоятельств, разрешается взимать "сбор за риск, связанный с форс-мажорными обстоятельствами". Этот тариф устанавливается таким образом, чтобы общая сумма от сложения этого тарифа и обычного страхового сбора не превышала максимальной суммы, предусмотренной в § 3.3.

5. Кроме того, в случае принятия необходимых исключительных мер безопасности Администрации могут взыскивать с отправителей или адресатов специальные тарифы, предусмотренные их внутренним законодательством.

Статья 12

Посылки с наложенным платежом

1. "Посылкой с наложенным платежом" называется любая посылка, за которую взимается наложенный платеж и которая указана в Соглашении об отправлениях с

наложенным платежом. Обмен посылками с наложенным платежом требует предварительного заключения соглашения между Администрациями подачи и назначения.

Статья 13

Хрупкие посылки. Громоздкие посылки

1. " Хрупкой посылкой " называется всякая посылка, содержащая легко бьющиеся предметы и обращение с которой требует особой осторожности.

2. " Громоздкой посылкой " называется всякая посылка, размеры которой превышают пределы, установленные в Регламенте, или пределы, которые Администрации могут устанавливать во взаимном обмене.

3. " Громоздкой посылкой " также называется всякая посылка, которая по своей форме или структуре не может легко грузиться вместе с другими посылками или требует особой предосторожности.

4. За хрупкие и громоздкие посылки взимается дополнительный тариф, равный максимум 50% основного тарифа. Если посылка является хрупкой или громоздкой, то дополнительный тариф взимается только один раз. Однако дополнительные авиатарифы за эти посылки не подлежат никакому увеличению.

5. Обмен хрупкими и громоздкими посылками производится только между теми Администрациями, которые допускают эти отправления к пересылке.

Статья 14

Служба сгруппированных отправлений "Консигнация"

1. Администрации могут договариваться между собой об участии в факультативной службе сгруппированных отправлений под названием " Консигнация " для отправлений, сгруппированных одним отправителем назначением за границу.

2. По мере возможности эта служба идентифицируется логотипом, составленным из следующих элементов:

- словом КОНСИГНАЦИЯ синего цвета;

- тремя горизонтальными полосами (красная, синяя и зеленая).

_____ CONSIGNMENT _____

3. Подробности в отношении этой службы будут в двустороннем порядке устанавливаться между Администрациями подачи и назначения на основе положений, определенных Советом почтовой эксплуатации.

Статья 15

Уведомление о получении

1. Отправитель посылки может потребовать уведомление о получении на условиях, установленных в Конвенции, Однако Администрации могут ограничить эту службу посылками с объявленной ценностью, если такое ограничение предусмотрено ее внутренними правилами.

2. Тариф за уведомление о получении составляет максимально 0,98 СПЗ.

Статья 16

Посылки, выдаваемые без взимания тарифов и сборов

1. В отношениях между Почтовыми администрациями, которые имеют на этот счет договоренность, отправители могут оплачивать все почтовые тарифы и сборы, начисляемые на посылку при выдаче, предварительно уведомив об этом учреждение подачи. Эта посылка называется " посылкой, выдаваемой без взимания тарифов и сборов ".

2. Отправитель должен взять на себя обязательство оплатить всю сумму, которую могло бы потребовать с адресата учреждение назначения. В случае необходимости он должен произвести предварительную оплату.

3. Администрация подачи взимает с отправителя тариф, максимальный размер которого не превышает 0,98 СПЗ за посылку. Этот тариф взимается ею как оплата за услуги, оказанные в стране подачи.

4. Администрации назначения разрешается взимать комиссионный сбор в размере 0,98 СПЗ максимум за посылку. Этот тариф не зависит от тарифа за предъявление таможен. Он взимается с отправителя в пользу Администрации назначения.

Статья 17

Уведомление о погрузке

1. В отношениях между Администрациями, которые взяли на себя обязательства обеспечивать эту службу, отправитель может попросить выслать ему уведомление о погрузке.

2. Максимальный размер тарифа за уведомление о погрузке составляет 0,36 СПЗ за посылку.

Глава 3

Особые положения

Статья 18

Запрещения

1. Запрещено вложение во все категории посылок нижеследующих предметов:

1.1. предметов, которые по своему характеру или упаковке могут представлять опасность для почтовых работников, пачкать или портить другие посылки или почтовое оборудование;

1.2. наркотиков и психотропных веществ;

1.3. документов, имеющих характер текущей и личной переписки, а также всякого рода корреспонденции, которой обмениваются лица, не являющиеся отправителем и получателем, или лица, проживающие с ними;

1.4. живых животных, если только их пересылка по почте не разрешена почтовыми правилами заинтересованных стран;

1.5. взрывчатых, воспламеняющихся или других опасных веществ;

1.6. радиоактивных веществ;

1.7. предметов непристойного или безнравственного характера;

1.8. предметов, ввоз или обращение которых запрещено в стране назначения.

2. В обмене между двумя странами, допускающими объявление ценности, запрещается вложение в посылки без объявленной ценности: монет, банковских билетов, кредитных билетов или каких-либо ценностей на предъявителя, платины, золота или серебра в изделиях или в необработанном виде, драгоценных камней, ювелирных изделий и других драгоценных предметов. Более того, каждая Администрация имеет право запретить вложение золота в слитках в отправления с объявленной ценностью или без объявленной ценности, исходящие или направляемые на ее территорию или пересылаемые открытым транзитом через ее территорию. Она может ограничить действительную стоимость этих отправлений.

3. Исключения из запрещений и обработка ошибочно принятых посылок излагаются в Регламенте. Однако посылки, содержащие предметы, перечисленные в § 1.2, 1.5, 1.6 и 1.7, ни в коем случае не пересылаются в место назначения, не выдаются адресатам, не возвращаются отправителю.

Статья 19

Досылка

1. Досылка посылки в связи с изменением местожительства адресата может иметь место как внутри страны назначения, так и за ее пределами. То же самое касается досылки в связи с изменением или исправлением адреса на основании статьи 21.

2. Отправитель может запретить всякую досылку.

3. Администрациям, которые взыскивают сбор за заявление о досылке в своих внутренних службах, разрешается взимать такой же сбор и в международной службе.

4. Условия досылки определяются в Регламенте,

Статья 20

Выдача. Посылки, не подлежащие доставке

1. Как правило, посылки выдаются адресатам в самый короткий срок и в соответствии с положениями, действующими в стране назначения. Сроки хранения установлены в Регламенте. Если посылки не выдаются на дому, адресаты должны быть уведомлены без промедления об их прибытии, за исключением тех случаев, когда это невозможно.

2. Любая посылка, которая не может быть выдана адресату или задержана в служебном порядке, должна обрабатываться на основе инструкций, данных отправителем в пределах, установленных Регламентом.

3. В случае составления уведомления о невыдаче за ответ на такое уведомление может взиматься тариф, не превышающий 0,65 СПЗ. Если уведомление касается нескольких посылок, подаваемых одновременно в одном и том же учреждении, одним и тем же отправителем и в адрес одного и того же получателя, этот тариф взимается только один раз. В случае передачи уведомления по каналам электросвязи к нему добавляется соответствующий тариф.

4. Любая посылка, не подлежащая доставке, возвращается в страну местожительства отправителя. Условия возврата установлены в Регламенте.

5. Если отправитель отказался от посылки, которая не могла быть выдана адресату, то с этой посылкой Администрация назначения поступает согласно своему внутреннему законодательству.

6. Из предметов, содержащихся в посылке, могут быть немедленно проданы без предварительного уведомления и юридических формальностей только предметы, подверженные быстрой порче или гниению. Продажа производится в пользу того, кто имеет на это право, даже в пути (в прямом и обратном направлении). Если продажа невозможна, то испортившиеся или сгнившие предметы уничтожаются.

Статья 21

Возврат. Изменение или исправление адреса по просьбе отправителя

1. Отправитель посылки может на условиях, установленных в Конвенции, просить возвратить ее или изменить на ней адрес. Он должен гарантировать оплату сумм, которые могут быть потребованы на любую новую пересылку.

2. Однако Администрации имеют право не принимать заявлений, указанных в § 1, если они их не принимают в своих внутренних службах.

3. По каждому заявлению отправитель должен оплатить тариф за заявление о возврате, изменении или исправлении адреса, составляющий максимально 1,31 СПЗ. К этому тарифу добавляется соответствующий тариф, если заявление передается по каналам электросвязи.

Статья 22

Рекламации

1. Рекламации клиентов принимаются в течение одного года, считая со дня, следующего за днем подачи посылки. В течение этого периода рекламации принимаются с того момента, когда об этой проблеме сообщает отправитель или же адресат. Однако, если рекламация отправителя касается недоставленной посылки и если предусмотренный срок направления еще не истек, то следует проинформировать отправителя об этом сроке.

2. Обработка рекламаций является бесплатной. Однако, если по просьбе клиента рекламации пересылаются при помощи средств электросвязи или же МУП, за них может взиматься тариф на сумму, эквивалентную цене запрошенной услуги.

3. Каждая Администрация обязана принимать рекламации относительно любой посылки, подаваемой в службах других Администраций.

4. На простые посылки и посылки с объявленной ценностью должны составляться отдельные рекламации.

Глава 4

Таможенные вопросы

Статья 23

Таможенный контроль

1. Почтовая администрация страны подачи и Почтовая администрация страны назначения имеют право в соответствии с законодательством этих стран подвергать посылки таможенному контролю.

Статья 24

Тариф за предъявление таможен

1. За посылки, подлежащие таможенному контролю в стране подачи, может взиматься тариф за предъявление таможен размером не более 0,65 СПЗ за посылку. Как правило, тариф оплачивается при подаче посылки.

2. За посылки, подлежащие таможенному контролю в стране назначения, может взиматься тариф, не превышающий 3,27 СПЗ за посылку. Этот тариф взимается только за предъявление таможен или за таможенный досмотр отправлений, которые облагаются таможенными сборами или любым другим сбором такого же характера. Если нет специальной договоренности, взимание этого тарифа производится в момент выдачи посылки адресату. Однако если речь идет о посылках без взимания тарифов и сборов, тариф за предъявление таможен взимается Администрацией подачи в пользу Администрации назначения.

Статья 25

Таможенные пошлины и другие сборы

1. Администрациям назначения разрешается взимать с адресатов любые сборы, в частности, таможенные пошлины, которые начисляются на отправления в стране назначения.

Глава 5

Ответственность

Статья 26

Ответственность Почтовых администраций. Возмещения

1. Почтовые администрации отвечают за утерю, хищение или повреждение посылок, за исключением случаев, предусмотренных в статье 27.

2. Администрации могут также нести ответственность за риск в случае действия форс-мажорных обстоятельств.

3. Отправитель имеет право на возмещение, соответствующее, в принципе, действительной стоимости утери, хищения или повреждения. Косвенные убытки или

неполученные прибыли во внимание не принимаются. Однако это возмещение не может ни в коем случае превышать:

- 3.1. за посылки с объявленной ценностью сумму объявленной ценности в СПЗ;
- 3.2. за другие посылки суммы, рассчитанные путем комбинирования тарифа 40 СПЗ за посылку и тарифа 4,50 СПЗ за кг.
4. Администрации могут договариваться между собой о применении в двусторонних отношениях суммы в 130 СПЗ за посылку независимо от ее веса.
5. Возмещение рассчитывается по прейскуранту с переложением в СПЗ стоимости товаров того же вида, действовавшему в месте и в момент принятия посылки для отправки. За неимением прейскуранта возмещение рассчитывается по обычной стоимости товара, определенной на тех же основаниях.
6. Если возмещение причитается за утерю, полное хищение или полное повреждение посылки, отправитель или, в зависимости от случая, получатель имеют право, кроме того, на возмещение уплаченных тарифов за исключением страхового сбора; такой же порядок применяется к отправлениям, от получения которых адресаты отказались вследствие их плохого состояния, если только это произошло по вине почтовой службы и влечет за собой ее ответственность.
7. Если утрата, полное хищение или полное повреждение является результатом форс-мажорных обстоятельств, не дающих повода к возмещению, то отправитель имеет право на возмещение оплаченных тарифов за исключением страхового сбора.
8. В отступление от положений § 3 адресат имеет право на получение возмещения после того, как он получил расхищенную или поврежденную посылку.
9. Администрация подачи имеет право в своей стране выплачивать отправителям за посылки с объявленной ценностью возмещения, предусмотренные ее внутренним законодательством, если только они не меньше тех, которые указаны в § 3.2. То же самое относится и к Администрации назначения, когда возмещение выплачивается адресату. Суммы, установленные в § 3.2, применяются однако:
 - 9.1. в случае иска, предъявленного ответственной Администрацией;
 - 9.2. если отправитель отказывается от своих прав в пользу адресата или наоборот.

Статья 27

Прекращение ответственности Почтовых администраций

1. Почтовые администрации перестают нести ответственность за посылки, выданные ими на условиях, определяемых их внутренними правилами для отправок той же категории. Ответственность, однако, сохраняется:

1.1. если хищение или повреждение установлено либо до вручения, либо при вручении посылки;

1.2. когда, если это разрешено внутренними правилами, адресат или, в случае возврата посылки, отправитель делает оговорки при получении расхищенной или поврежденной посылки;

1.3. если адресат, или, в случае возврата посылки, отправитель, несмотря на правильно данную расписку, немедленно заявляет Администрации, выдавшей ему посылку, что он обнаружил повреждение, и представляет доказательства, что хищение или повреждение не произошло после получения им посылки.

2. Почтовые администрации не несут ответственности в нижеперечисленных случаях:

2.1. в случаях форс-мажорных обстоятельств, если только на них не распространяется действие статьи 26.2;

2.2. если они не могут ответить о судьбе посылок вследствие уничтожения служебных документов в результате действия форс-мажорных обстоятельств и их ответственность не доказана другим образом;

2.3. если повреждение было вызвано ошибкой или небрежностью отправителя или характером вложения посылки;

2.4. за посылки, вложения которых подпадают под запрещения, предусмотренные в статье 18, и если только эти посылки были конфискованы или уничтожены компетентными органами из-за их вложений;

2.5. за посылки, конфискуемые на основании законодательства страны назначения, по уведомлению Администрации этой страны;

2.6. если речь идет о посылках с ложно объявленной ценностью, превышающей фактическую стоимость вложения;

2.7. если отправитель не подал никакой рекламации в течение одного года, считая со дня, следующего за днем подачи отправления;

2.8. если речь идет о посылках военнопленных и интернированных гражданских лиц.

3. Почтовые администрации не несут никакой ответственности за таможенные декларации, в какой бы форме они не были составлены, и за решения, принимаемые таможенными службами при проверке отправок, подвергаемых таможенному контролю.

Статья 28

Ответственность отправителя

1. Отправитель посылки несет ответственность за все повреждения, причиняемые другим почтовым отправлением вследствие пересылки предметов, не разрешаемых к перевозке, или несоблюдения условий приема.

2. Отправитель несет ответственность в тех же пределах, что и сами Почтовые администрации.

3. Прием учреждением подачи подобной посылки не освобождает отправителя от ответственности.

4. Напротив, отправитель не несет ответственности, если имели место ошибка или небрежность со стороны Администраций или перевозчиков.

Статья 29

Выплата возмещения

1. При условии права возбуждения иска против ответственной Администрации обязательство выплаты возмещения тарифов и сборов возлагается, в зависимости от случая, на Администрацию подачи или Администрацию назначения.

2. Отправитель имеет право отказаться от своих прав в пользу адресата. И наоборот, адресат имеет право отказаться от своих прав в пользу отправителя. Отправитель или адресат может разрешить третьему лицу получить возмещение, если внутреннее законодательство это позволяет.

3. Администрация подачи или назначения, в зависимости от случая, имеет право выплачивать возмещение заявителю за Администрацию, которая, участвуя в перевозке и будучи правильно проинформирована, не дала окончательного ответа на вопрос и не довела до сведения этих Администраций по истечении двухмесячного срока:

3.1. что повреждение, по-видимому, явилось результатом действия форс-мажорных обстоятельств;

3.2. что отправление было задержано, конфисковано или уничтожено компетентным органом из-за его вложения или изъято в соответствии с законодательством страны назначения.

4. Администрация подачи или назначения, в зависимости от случая, имеет также право выплачивать возмещение заявителю, в случае если бланк рекламации был недостаточно заполнен и должен был быть возвращен для дополнительной информации, что приводит к превышению срока, предусмотренного в § 3.

Статья 30

Возможное получение обратно возмещения с отправителя или адресата

1. Если после выплаты возмещения посылка или часть посылки, считавшаяся ранее утерянной, была найдена, то отправитель или адресат, в зависимости от случая, уведомляются об этом. Они могут получить ее в трехмесячный срок при условии возврата полученного ими ранее возмещения. Если в течение этого срока отправитель или, в надлежащем случае, адресат не востребовал посылку, то та же самая процедура осуществляется в отношении другого заинтересованного лица.

2. Если отправитель и адресат отказываются от получения посылки, она становится собственностью Администрации или, в надлежащем случае, Администраций, которые понесли убытки.

3. В случае последующего обнаружения посылки с объявленной ценностью, стоимость вложения которой признана меньше суммы выплаченного возмещения, отправитель или, в зависимости от случая, адресат должен возратить сумму этого возмещения. Посылка с объявленной ценностью вручается ему независимо от последствий, вытекающих из ложного объявления ценности.

Часть третья

Отношения между Почтовыми администрациями

Глава 1

Обработка посылок

Статья 31

Цели в области качества службы

1. Администрации назначения должны устанавливать срок обработки почтовых авиапосылок, направляемых в их страну. Этот срок, увеличенный на время, требуемое обычно для таможенного контроля, не должен быть менее благоприятным, чем тот, который применяется к подобным отправлениям их внутренней службы.

2. Администрации назначения должны также устанавливать, по мере возможности, срок для обработки наземных посылок, направляемых в их страну.

3. Администрации подачи устанавливают цели, относящиеся к качеству обработки авиа- и наземных посылок назначением за границу, беря за ориентир сроки, установленные Администрациями назначения.

4. Администрации проверяют фактические результаты по сравнению с целями, которые они наметили в области качества службы.

Статья 32

Обмен посылками

1. Обмен посылками осуществляется на основе положений Регламента.

Глава 2

Рассмотрение случаев ответственности

Статья 33

Установление ответственности между Почтовыми администрациями

1. Пока не будет доказано обратное, ответственность возлагается на Почтовую администрацию, которая, получив посылку без оговорок и располагая всеми регламентными средствами для проведения расследования, не может установить ни факта ее выдачи адресату, ни, в надлежащем случае, правильной ее передачи другой Администрации.

2. Если утрата, хищение или повреждение произошли во время перевозки, и не представляется возможным установить, на территории или в службе какой страны это произошло, данные Администрации оплачивают стоимость повреждения равными частями. Однако, если речь идет о простой посылке, и сумма возмещения не превышает сумму, рассчитанную в статье 26.3.2 для посылки весом в 1 кг, эта сумма оплачивается равными долями Администрациями подачи и назначения, за исключением промежуточных Администраций.

3. Что касается посылок с объявленной ценностью, то ответственность одной Администрации по отношению к другим Администрациям ни в коем случае не может превышать принятого ею предела объявления ценности.

4. Если утеря, хищение или повреждение посылки с объявленной ценностью имели место на территории или в службе промежуточной Администрации, которая не допускает к пересылке посылки с объявленной ценностью или которая приняла максимум объявленной ценности ниже суммы утраты, Администрация подачи выплачивает ущерб, не покрытый промежуточной Администрацией. То же самое правило применяется, если сумма ущерба превышает максимум объявленной ценности, принятый промежуточной Администрацией.

5. Правило, предусмотренное в § 4, применяется также в случае морской или воздушной перевозки, если утрата, хищение или повреждение имели место в службе Администрации, относящейся к одной из договаривающихся стран, которая не несет ответственности, предусмотренной для посылок с объявленной ценностью. Тем не менее за транзит посылок с объявленной ценностью в закрытых депешах эта Администрация несет ответственность, которая предусмотрена в отношении посылок без объявленной ценности.

6. Таможенные и другие сборы, аннулирование которых не могло быть достигнуто, оплачиваются Администрациями, ответственными за утерю, хищение или повреждение.

7. Администрация, которая произвела выплату возмещения, заменяет в пределах суммы этого возмещения в правах лицо, получившее его, на случай любого возможного взыскания убытков либо с адресата, либо с отправителя или третьих лиц.

Глава 3

Доли тарифов и расходы на воздушную перевозку

Статья 34

Сухопутная доля тарифа за входящие посылки

1. На посылки, обмениваемые между двумя Администрациями, распространяются сухопутные доли тарифа за входящие посылки для каждой страны и за каждую посылку, рассчитанные путем комбинирования ориентировочного тарифа за посылку и за килограмм, которые указаны ниже:

Ориентировочный тариф:

- за посылку: 2,85 СПЗ;

- за кг веса брутто депеши: 0,28 СПЗ.

2. Учитывая вышеприведенные ориентировочные тарифы, Администрации устанавливают свои сухопутные доли тарифа за входящие посылки, с тем чтобы они соответствовали расходам их службы.

3. Доли тарифов, указанные в § 1 и 2, оплачиваются Администрацией страны подачи, если только настоящее Соглашение не предусматривает отклонений от этого принципа.

4. Сухопутные отчисления за входящий обмен должны быть едиными для всей территории каждой страны.

Статья 35

Сухопутная доля тарифа за транзит

1. За посылки, обмениваемые между двумя Администрациями или двумя учреждениями одной и той же страны посредством наземных служб одной или нескольких других Администраций, в пользу стран, службы которых участвуют в наземной перевозке, причитаются нижеследующие сухопутные отчисления за транзит, рассчитанные путем комбинирования тарифа за посылку и тарифа за килограмм в соответствии с применяемыми степенями расстояний:

1	2	3
	СПЗ	СПЗ
До 600 км	0,77	0,10
Свыше 600 до 1000 км	0,77	0,19
Свыше 1000 до 2000 км	0,77	0,29
Свыше 2000 км	0,77	0,29 + 0,08 за каждые
		последующие 1000 км

2. В отношении посылок, пересылаемых открытым транзитом, промежуточным Администрациям разрешается требовать установленную долю тарифа в 0,40 СПЗ за отправление.

3. Доли тарифов, указанные в § 1 и 2, оплачиваются Администрацией страны подачи, если только настоящее Соглашение не предусматривает отступлений от этого принципа.

4. Совет почтовой эксплуатации уполномочен пересматривать и изменять таблицы, приведенные в § 1, в период между двумя Конгрессами. Пересмотр, который может быть осуществлен в соответствии с методологией, обеспечивающей справедливое возмещение Администрациям, осуществляющим операции по транзиту, должен основываться на представительных и надежных финансовых и экономических данных. Решение о возможном изменении вступает в силу с даты, определенной Советом почтовой эксплуатации.

5. Никакая сухопутная доля тарифа за транзит не причитается за:

5.1. перегрузку авиадепеш между двумя аэропортами, обслуживающими один и тот же город;

5.2. перевозку этих депеш между аэропортом, обслуживающим город, и складом, находящимся в этом же городе, и возврат этих же самых депеш с целью их досылки.

Статья 36

Морская доля тарифа

1. Каждой из стран, участвующих в морской перевозке посылок, разрешено взимать морские доли, указанные в таблице, приведенной в § 2. Эти доли оплачивает Администрация страны подачи, если только настоящее Соглашение не предусматривает отклонений от этого принципа.

2. За каждую используемую морскую перевозку морская доля тарифа рассчитывается путем комбинирования тарифа за посылку и тарифа за килограмм, как это указано в нижеприведенной таблице, в соответствии с применяемой ступенью расстояний:

Ступень расстояний		b) в км после перевода		Тариф за		Тариф за	
a) в морских милях		1 морская миля = 1,852 км		посылку		кг веса	
				брутто			
				депеши			
1		2		3		4	
		СПЗ		СПЗ			
До 500 морских миль		До 926 км		0,58		0,06	
Свыше 500 до 1000		Свыше 926 до 1852		0,58		0,09	
Свыше 1000 до 2000		Свыше 1852 до 3704		0,58		0,12	
Свыше 2000 до 3000		Свыше 3704 до 5556		0,58		0,14	
Свыше 3000 до 4000		Свыше 5556 до 7408		0,58		0,16	
Свыше 4000 до 5000		Свыше 7408 до 9260		0,58		0,17	
Свыше 5000 до 6000		Свыше 9260 до 11112		0,58		0,19	
Свыше 6000 до 7000		Свыше 11112 до 12964		0,58		0,20	
Свыше 7000 до 8000		Свыше 12964 до 14816		0,58		0,21	
Свыше 8000		Свыше 14816		0,58		0,21+0,01	
		за 1000					
		морских					

| миль |
| (1852 |
| км) сверх |
| того |

3. Администрации имеют право повышать максимально на 50% морскую долю тарифа, рассчитанную согласно статье 36.2. Напротив, они могут понижать ее по своему усмотрению.

4. Совет почтовой эксплуатации уполномочен пересматривать и изменять таблицы, приведенные в § 2, в период между двумя Конгрессами. Пересмотр, который может быть осуществлен в соответствии с методологией, обеспечивающей справедливое возмещение Администрациям, осуществляющим операции по транзиту, должен основываться на представительных и надежных финансовых и экономических данных. Решение о возможном изменении вступает в силу с даты, определенной Советом почтовой эксплуатации.

Статья 37

Принадлежность долей тарифов

1. Доли тарифов причитаются заинтересованным Администрациям, как правило, за каждую посылку.

2. За служебные посылки и посылки военнопленных и гражданских интернированных лиц не взимаются никакие доли тарифа, за исключением расходов за воздушную перевозку авиапосылок.

Статья 38

Расходы на воздушную перевозку

1. Основной тариф, который должен применяться при оплате счетов между Администрациями за воздушные перевозки, утверждается Советом почтовой эксплуатации. Он рассчитывается Международным бюро согласно формуле, приведенной в Исполнительном регламенте Конвенции.

2. Перегрузка во время пути в одном и том же аэропорту авиапосылок, которые последовательно перевозятся несколькими отдельными воздушными службами, производится без оплаты.

3. Расчет расходов на воздушную перевозку закрытых депеш и авиапосылок, пересылаемых открытым транзитом, приводится в Регламенте.

Глава 4

Разные положения

Статья 39

Предоставление сведений, хранение документов, бланки

1. Положения относительно предоставления сведений об исполнении почтовой службы, хранения документов и используемых бланков содержатся в Регламенте.

Статья 40

Посылки назначением в страны или исходящие из стран,
не участвующих в Соглашении

1. Администрации стран, участвующие в настоящем Соглашении и имеющие обмен посылками с Администрациями стран, не участвующими в нем, при отсутствии возражений со стороны последних, допускают Администрации всех стран, присоединившиеся к этому Соглашению, пользоваться этими связями.

Статья 41

Применение Конвенции

Для всех случаев, которые явно не предусмотрены настоящим Соглашением, применяется Конвенция.

Часть четвертая

Заключительные положения

Статья 42

Условия утверждения предложений относительно настоящего Соглашения
и его Исполнительного регламента

1. Предложения, вносимые на рассмотрение Конгресса и относящиеся к настоящему Соглашению и его Регламенту, вступают в силу, если они одобрены большинством присутствующих и голосующих стран-членов, которые участвуют в Соглашении. По крайней мере, половина этих стран-членов, представленных на Конгрессе, должна присутствовать при голосовании.

2. Предложения, касающиеся Исполнительного регламента настоящего Соглашения и направленные Конгрессом Совету почтовой эксплуатации для принятия решений или внесенные в период между двумя Конгрессами, вступают в силу, если они одобрены большинством членов Совета почтовой эксплуатации, подписавших это Соглашение.

3. Предложения, внесенные в период между двумя Конгрессами и относящиеся к данному Соглашению, вступают в силу, если они приняты:

3.1. двумя третями голосов, причем, по крайней мере, половина стран-членов, подписавших Соглашение и ответивших на консультацию, если они имеют целью либо добавить новые положения, либо изменить по существу статьи настоящего Соглашения и его Заключительного протокола;

3.2. большинством голосов, если речь идет о:

3.2.1. толковании положений настоящего Соглашения и его Заключительного протокола;

3.2.2. изменениях редакционного порядка актов, перечисленных в § 3.2.1.

4. Несмотря на положения, предусмотренные в § 3.1, любая страна-член, национальное законодательство которой еще не является совместимым с предложенным изменением, имеет право представить Генеральному директору Международного бюро письменное заявление, в котором указывается о невозможности для нее принять это изменение и которое должно быть представлено в девяностодневный срок с момента сообщения о данном изменении.

Статья 43

Вступление в силу и срок действия Соглашения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января 1996 г. и остается в действии до вступления в силу актов следующего Конгресса.

Соглашение вступило в силу для Российской Федерации 19 апреля 1996 г.

В удостоверение чего Полномочные представители правительств договаривающихся стран подписали настоящее Соглашение в одном экземпляре, который передается на хранение Генеральному директору Международного бюро. Копия экземпляра будет передана каждой стране Правительством страны места проведения Конгресса.

Совершено в Сеуле 14 сентября 1994 г.

/подписи/